Appendix
Korean Version of MDASI

M.D. ANDERSON 증상 조사지 중심항목

1 부. 당신의 증상이 얼마나 심합니까?

암 환자들은 흔히 자신이 앓고 있는 질병 때문에, 그리고 그 질병을 치료하는 과정에서 여러 가지 증상을 느낍니다. 당신이 지난 24시간동안 다음의 증상들을 어떻게 느꼈는지 그 정도를 표현해 주십시오. 각각 항목에 대해 0(증상이 없음)부터 10(상상할 수 없을 정도로 심한 증상)까지 아래의 동그라미를 채워 주십시오.

	없음										상상할 수 없을 정도로 심함
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
가장 심했을 때의 통증	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
가장 심했을 때의 피로	O	O	O	O	O	O	O	O	O		O
가장 심했을 때의 메스꺼움	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	
가장 심했을 때의 수면장애	O	O	O	O	O	O	O		O	O	O
가장 심했을 때의 괴로움(당혹감)	O	O	O	O	O			O			O
가장 심했을 때의 숨가쁨	O	O	O	O		O		O	O	O	O
가장 심했을 때의 건망증	O	O			O			O	O	O	O
가장 심했을 때의 식욕부진	O		O			O	O	O	O	O	O
가장 심했을 때의 졸음	O		O		O	O	O	O	O	O	O
가장 심했을 때의 입이 마른 느낌		O		O	O	O	O	O	O	O	O
가장 심했을 때의 슬픔		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
가장 심했을 때의 [illegible]		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
가장 심했을 때의 무감각하거나 [illegible]린 느낌	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O

2 부. 당신의 증상들이 삶에 얼마나 지장을 주고 있습니까?

증상들은 흔히 우리들의 기분이나 일상생활에 여러 가지 지장을 줍니다. 지난 24시간 동안 그런 증상들이 다음 항목들에 얼마나 지장을 주었습니까?

	지장을 주지 않음										완전히 지장을 줌
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
14. 일반적인 활동	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
15. 기분	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
16. 일 (집안 일을 포함한)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
17. 대인관계	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
18. 보행 능력	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
19. 인생을 즐김	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O

SAMPLE